

Aywakuq Maqta

El hijo pródigo

Afianzamiento de Lectura Quechua
Serie de *Kiliksa*

7

Quechua de Huamalíes – Dos de Mayo, Huánuco

Adaptado de una parábola bíblica
Ilustrador: Jhonel Rosales Córdova



Juk runapashi ishkay olqu
surinkuna karqan.



Shulka kaq surinshi kayno
yarpachakurqan: “¿Imanirtaq
kaylacho mana maypapis
yarqukuypa aruykä?”



Sayno yarpachakuskirshi
papäninta nirqan: —Papä, noqapaq
kaqkunata qoykaläkamay, maypapis
aywakur munashqäno
kawakunäpaq.



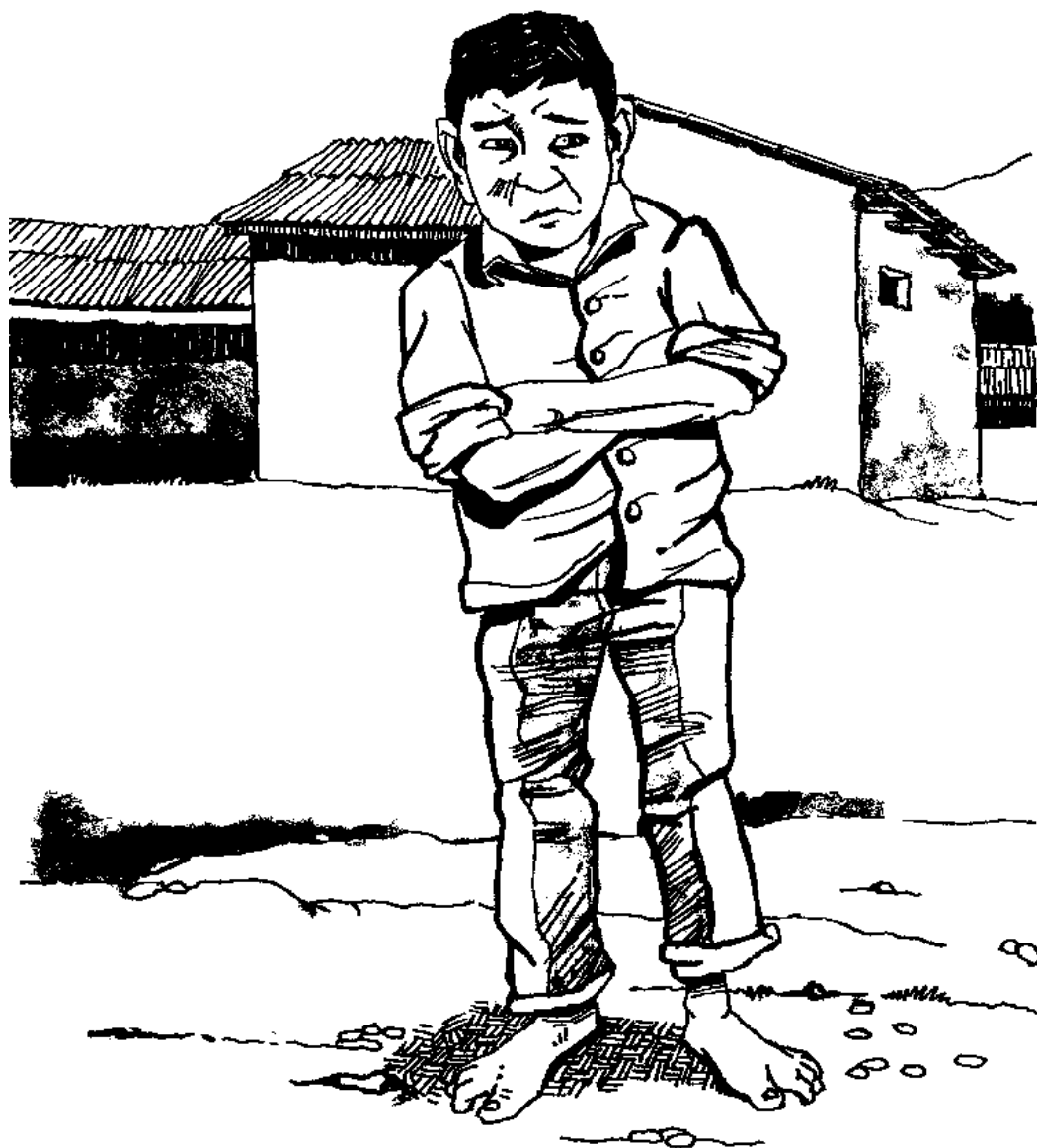
Sayno niptinshi papänin
rakipaykurqan paypaq kaqkunata.



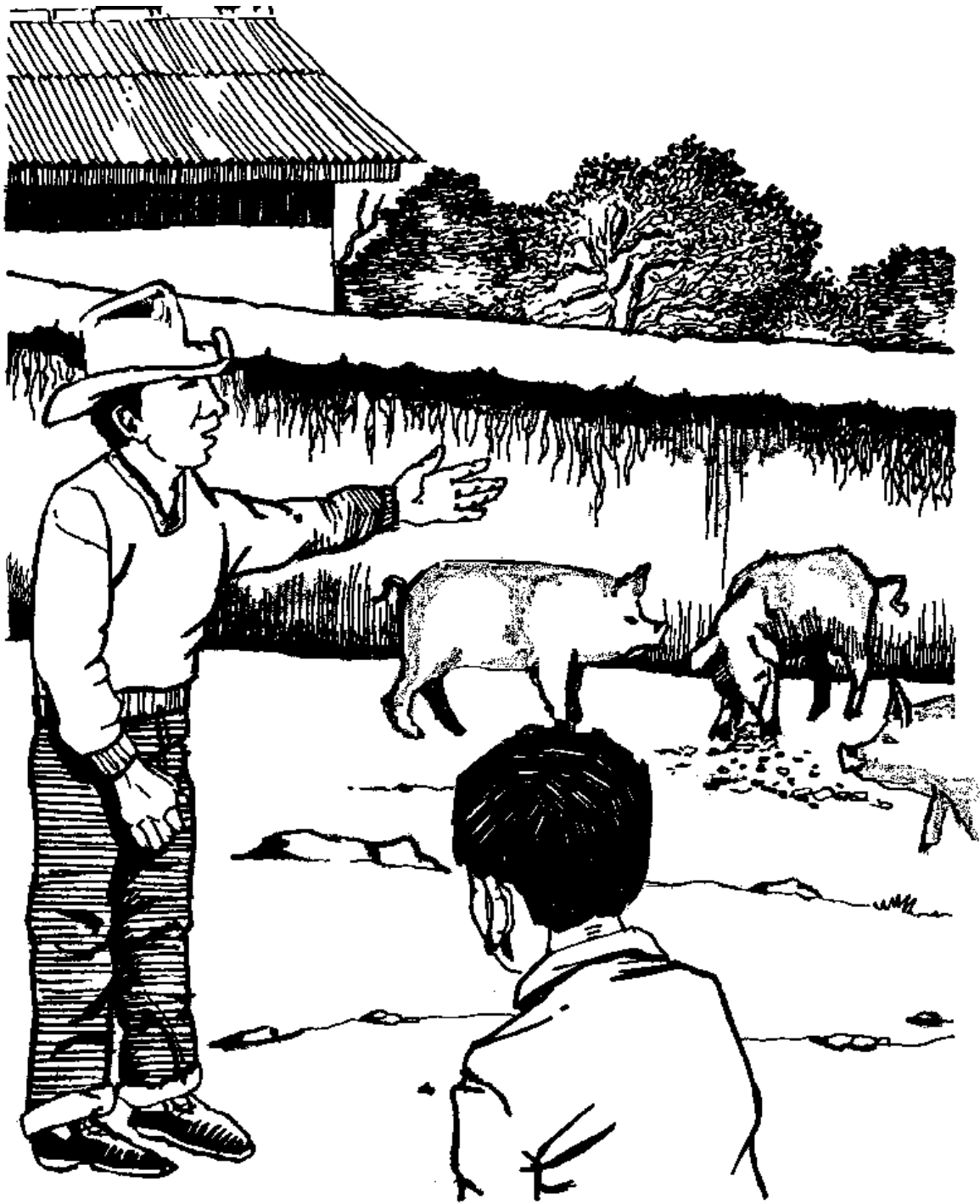
Sayta chaskirkurshi say maqta
aywakurqan karu markapa.



Saychönashi munashqanta rurar lapan qellayninta manakaqkunacho usharqan.



Qellaynin ushakaskiptinshi
mikunanpaqpis karqannasu.
Sawraqa yarpachakurqan aruyta
ashinanpaq.



Sayshi aruyta ashir charqan juk
runaman. Sayshi say runaqa
kuchinta misinanpaq chaskirqan.



Kuchikunata misikurshi waran waran mikanarqan. Sayno mikashpanshi kuchipa mikuynintapis mikuyta munarqan.



Sayshi yarpachakur nirqan:
“Papänipa minkayninkunaqa pacha
junta mikushqachir kaykäyan, noqa
kaycho mikanar nakapti.

Kayno kanäpa trukança papäni
kaqpa kutikushaq. Chaykurqa
kaynömi nishaq: ‘Papä, perdonay-
kalämay. Qomashqaykikunata
manakaqcho ushar jusalikushkämi.
Manami qam munashqaykinösu ni
Diosninsi munashqannösu rurashkä.
Ama chaskimaysu surikitanöqa,
sinöqa minkaynikitanöläna
chaskiykalämay.’ ”



Sayno yarpachakurkurnashi
kutikurqan papänin kaqpa.



Sayshi karulataraq shamuykaqta rikaykur papänin kuyapashpan cörrila aywar makalaturkurqan. Yarpashqanno surin nikaptinshi ashmayninkunata kacharqan alinnin röpatawan zapatuta apaykamur jatipäyänanpaq.



Nirkur jinan höra pishtasirqan
werannin turishta.



Surin kutimushqanpita
kushikurshi fiestata rurayarqan.

Asociación Cristiana JAWCA
Pasaje San Mateo, Lote 05
La Esperanza – Amarilis
Huánuco – Perú – 2018

Con la colaboración del Instituto Lingüístico de Verano